



## Fishing licences

Fishing licences for the Kotala Rapids are being sold in the shop:

**Kotalan Kyläkauppa (Tarmo)**  
**Mrs. Aulikki Länsiaho**  
**Vironkoskentie 72**  
**42870 Kotala**

**Tel: +358-3-475 9510 +358 44 209 3883**

Opening hours (1.6. – 31.8.2011)

Mo-Th	9-17
Fr	9-18
Sat	8-14
Su	12-15

Opening hours (1.9.2011 -)

Mo-Fr	9-17
Sat	8-15
Su	Closed

A reservation can be made by phone, too. There is a maximum of 10 fishers per day for each of the two fishing areas. If you want to cancel your reservation, please inform the shop well in time in order to enable to sell the licence to other fishers.

If you can not pick up your license during the opening hours, please contact the shop by phone. You will get instructions, as to how to get your licence.

## Fishing areas

Area I (Kituskosket)  
only allowed to use the fly

Area II (Vehmaskoski-Koskelankoski)  
allowed to use the fly and the spoon bait.

Prices and limitation

6 hours 12,50 Euro, limit of one salmon kind of fish per each fisher  
12 hours 17,50 Euro, limit of two salmon kind of fish per each fisher  
24 hours 20,00 Euro, limit of three salmon kind of fish per each fisher

**Each fishing licence is only valid for one of the both areas; the price of licence is same for each area.**

Any of the both fishing areas can be booked exclusive usage (for fishing associations etc.). The price is Euro 250,00 per day. The amount of fishers is not limited, the fishing limitation is 30 fishes per day.

A maximum of 10 fishing licences is being handed out per day.

Fishers younger than 18 years can buy a personal fishing licence for half fee.

Fishers younger than 15 years are allowed to fish in accompany of a licences fisher for free, under consideration of the fishing limitation.

## Methods

At area I, it is only allowed to use the fly. If area I is exclusively booked, the fishing society can itself decide if the spoon bait is allowed, too  
At area II, it is allowed to use the fly and the spoon bait.  
No other fishing methods are allowed.

## Minimum sizes

Trout 45 cm, grayling 30 cm. Please release smaller fishes.

Spawn protection

According to the Finnish law, the spawn protection time is 11.9. - 15.11.



## Angelscheine

Angelscheine für die Kotala-Schnellen werden an dem Dorfgeschäft verkauft.

**Kotalan Kyläkauppa (Tarmo)**  
**Inh. Frau Aulikki Länsiaho**  
**Vironkoskentie 72**  
**42870 Kotala**

**Tel: +358-3-475 9510 +358 44 209 3883**

Öffnungszeiten (1.6. – 31.8.2011)

Mo-Th	9-17 Uhr
Fr	9-18
Sa	8-14 Uhr
So	12-15 Uhr

Öffnungszeiten (1.9.2011 -)

Mo-Fr	9-17 Uhr
Sa	8-14 Uhr
So	Ruhetag

Die Angelscheine können telefonisch reserviert werden – es werden maximal 10 Angelscheine pro Revier ausgestellt. Im Falle einer Stornierung der Reservierung wird gebeten dies rechtzeitig mitzuteilen, damit die frei gewordenen Angelscheine vergeben werden können.

Sollte es nicht möglich sein, die Angelscheine während den Öffnungszeiten abzuholen, wird gebeten telefonisch Kontakt aufzunehmen.  
Sie bekommen Anweisungen, wie Sie trotzdem Ihre Angelscheine erhalten werden.

Angelreviere

Revier I (Kituskosket)

## Revier II (Vehmaskoski-Koskelankoski)

Preise und Fang limit

6 Std. 12,50 Euro, Limit 1 Lachsartiges Fisch pro Angler  
12 Std. 17,50 Euro, Limit 2 Lachsartige Fische pro Angler  
24 Std. 20,00 Euro, Limit 3 Lachsartige Fische pro Angler

**Die Preise sind gleich für beide Angelreviere.**

Jedes der Angelreviere kann für die exklusive Benutzung reserviert werden (z.B. für ein Angelverein). Die Gebühr beträgt 250,00 Euro pro Tag. Der Anzahl der Angler ist dann nicht limitiert, Fanglimit beträgt 30 Fische pro Tag.

Ansonsten werden die Angelscheine für maximal 10 Angler pro Angelrevier ausgestellt.

Unter 18-Jährige können einen persönlichen Angelschein zu einem halben Preis erwerben.

Unter 15-Jährige können in Begleitung eines Angelschein-Inhabers kostenlos in Rahmen des Fanglimits mitangeln.

## Fangmethoden

In dem Revier I ist lediglich das Angeln mit der traditionellen Fliege erlaubt. Falls das Revier I von einer Gesellschaft exklusiv reserviert ist, kann die Gesellschaft unter sich über eine mögliche Zulassung der Blinker entscheiden.  
Im Revier II darf grundsätzlich mit Fliege und Blinker geangelt werden.  
Andere Fangmethoden, wie zum Beispiel das Angeln mit einem Wurm, sind nicht zulässig.

## Mindestgrößen

Bachforelle 45 cm, Äsche 30 cm. Kleinere Fänge lassen Sie bitte wieder frei.

Laichschutz

Gesetzlicher Laichschutz betrifft den Zeitraum vom 11.9. bis 15.11.



## Продажа лицензий на ловлю рыбы

Лицензии на ловлю рыбы продают в магазине, в поселении Kotala.

Магазин TARMO  
адрес: Vironkoskentie 72  
42870 Kotala  
тел. +358 3 475 9510 +358 44 209 3883  
владелец: Aulikki Länsiaho

Время работы магазина (1.6 - 31.8.2011)

пнд-птн	9 - 17
сбт	8 - 14
вск	12 - 15

Время работы магазина (с 1.9.2011 и вперед)

пнд-птн	9 - 17
сбт	8 - 14
вск	закрыто

Желательно заказывать лицензию и время рыбалки заранее по телефону, так как количество мест ловли ограничено до 10 мест/одно разрешенное место.

Будьте добры позвонить заранее и предубедить персонал продающий лицензии, если ранее вы заказали время рыбалки, но ваши планы изменились и вы не можете приехать в договоренное время.

## Важное!

Если вы не можете приехать и взять лицензию во время работы магазина, то об этом нужно сообщить в магазин. Вам дадут инструкции и дополнительную информацию как поступить, что бы ваши планы порыбачить не растроились.

## Разрешенные места рыбалки

Место I Kituskosket (Китускоскет)

**Место II Vehmaskoski-Koskelankoski (Вехьмаскоски-Коскеланкоски)**

## Стоимость лицензий и ограничения по улову

6ч 12,5 евро, улов 1 рыба семейства форелевых /лицензия  
12ч 17,5 евро, улов 2 рыбы семейства форелевых /лицензия  
24ч 20 евро, улов 3 рыбы семейства форелевых /лицензия

Стоимость лицензий одинакова на все места ловли рыбы.

Оба места ловли рыбы можно взять в аренду на сутки без ограничения количества рыбаков. Стоимость лицензии на сутки в этом случае, составляет 250 евро/сутки/одно разрешенное место ловли и ограничение по улову 30 форелевых/сутки.

Для лиц младше 18 летнего возраста стоимость лицензии составляет половина цены от нормальной стоимости.  
Лица младше 15 летнего возраста, также могут купить лицензию для себя за пол цены, или ловить рыбу вместе с опекуном по его лицензии, но улов в этом случае составляет разрешенное количество рыбы/лицензия.

## Правила ловли

В разрешенном месте I разрешается ловить рыбу только традиционно, мушкой по поверхности воды.  
В случае если порог взят в аренду на сутки компанией, то улов можно производить и на блесну.  
В разрешенном месте II улов можно производить как на мушку по поверхности, так и на блесну.  
Ловля рыбы **на удочку запрещена** во всех разрешенных местах ловли рыбы.

## Ограничения по размерам:

Таймень, минимального размера 45 см;  
Харнус, минимального размера в 30 см;

## Ограничения по ловле:

По закону Финляндии ловля рыбы во временной переод с 11.09 по 15.11 полностью запрещена во всех разрешенных местах ловли рыбы.